

MITTEILUNGSBLATT

Oktober 2021 | 12x pro Jahr | Nr. 313



Auch als App zum Downloaden!

Gemeindeversammlung am 30. November 2021

Am **Dienstag, 30. November 2021**, findet um **20.00 Uhr** in der **Turnhalle Neukirch an der Thur** die Budget-Gemeindeversammlung statt. Es werden interessante, wichtige Traktanden behandelt:

- Budget 2022 und Steuerfuss 2022
- Projekt- und Kreditanträge

Nach aktuellem Stand der Vorgaben von Bund und Kanton können wir diese Versammlung mit entsprechendem Schutzkonzept durchführen (**es gilt Maskenpflicht, jedoch keine Zertifikatspflicht**).

Wir bitten Sie, auf Ihrem Stimmrechtsausweis **Tel. Nummer oder E-Mail zu notieren (bitte zu Hause ausfüllen)** – Daten sind und bleiben vertraulich. Im Anschluss an die Versammlung wird der beliebte Apéro im Freien ausgeschenkt. Wir freuen uns auf Sie.
Für den Gemeinderat: Heinz Keller, Gemeindepräsident

Neuzuzügerapéro am Donnerstag, 04. November 2021

Die Politische Gemeinde Kradolf-Schönenberg organisiert dieses Jahr wieder einen Neuzuzüger-Apéro. Alle, die seit dem September 2019 in unserer Gemeinde wohnen, sind herzlich dazu eingeladen.

Der Apéro findet wie folgt statt:

Datum: Donnerstag, 04. November 2021, 19.00 Uhr
Ort: Restaurant Klein Rigi, Schönenberg



4. Gemeinderat im Dialog im Braustübli, Buhwil

Freitag, 29. Oktober 2021, von 17.30 bis 19.00 Uhr
(es gelten weiterhin die aktuellen BAG-Bestimmungen)

5. Gemeinderat im Dialog im Restaurant Brücke, Schönenberg

Freitag, 26. November 2021, 17.30 bis 19.00 Uhr
(es gelten weiterhin die aktuellen BAG-Bestimmungen)

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Für den Gemeinderat: Heinz Keller, Gemeindepräsident

Abstimmungswochenende vom 28. November 2021

Auf Eidgenössischer Ebene sind es folgende Volksinitiativen, welche viele Diskussionen auslösen und weitreichende Konsequenzen für unsere Gesellschaft mit sich bringen:

- Volksinitiative vom 7. November 2017 «Für eine starke Pflege (**Pflegeinitiative**)»
- Volksinitiative vom 26. August 2019 «Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (**Justiz-Initiative**)»
- Änderung vom 19. März 2021 des Bundesgesetzes über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (**Covid-19-Gesetz**)



Vote Info

Offizielle Abstimmungs-Informationen
Informations officielles sur les votations
Informazioni ufficiali sulle votazioni

Nehmen Sie sich bitte Zeit, um sich fundiert über die Vor- und Nachteile und die weitreichenden Konsequenzen für alle Beteiligten zu informieren. Die App «Vote Info» ist ein sehr dienliches Instrument, sich einfach zu informieren. Nutzen Sie die Möglichkeit unserer direkten Demokratie und geben Sie Ihre Stimme ab. Die briefliche Stimmabgabe macht es sehr einfach, ausserdem läuft die Aktion „Gewinnen mit Stimmen“, wo aus den abgegebenen Stimmrechtsausweisen drei Gewinner einer SBB Gemeindetageskarte verlost werden. Nehmen Sie Ihre Verantwortung wahr und entscheiden Sie mit!

Für den Gemeinderat: Heinz Keller, Gemeindepräsident

Aus den Verhandlungen des Gemeinderats

Ausscheidung Gewässerraum 2021 - Projekt und Kreditgenehmigung inkl. Auftragsvergabe

Der Kanton Thurgau, vertreten durch das Amt für Umwelt (AfU), verpflichtet die Gemeinden, den Gewässerraum entlang von oberirdischen Gewässern grundeigentümergebunden festzulegen (§34, WBSNG, RB 721.1).

In einer ersten Phase hat der Kanton den behördenverbindlichen Raumbedarf für fliessende und stehende Gewässer unter Mitwirkung der Gemeinden erarbeitet. Der Gemeinderat Kradolf-Schönenberg hat an der Sitzung vom 18. September 2018 die Eingabe zur Vernehmlassung genehmigt. In einer zweiten Phase legen die Gemeinden nun auf Basis des behördenverbindlichen Raumbedarfs den grundeigentümergebundenen Gewässerraum bis Ende 2026 fest. Dies geschieht im Rahmen einer Sondernutzungsplanung über die Definition von sogenannten Gewässerraumlinien, die gemäss Leitfaden des AfU festgelegt werden.

Das Vorgehen zur Ausscheidung der Gewässerraumlinien richtet sich grundsätzlich nach den Vorgaben des Kantons. Die Gewässerraumlinien sind nur im Siedlungsgebiet (Bauzonen) sowie im Landwirtschaftsgebiet auszuweisen. Hingegen werden in Waldgebieten und für eingedolte Gewässer vorerst keine Gewässerraumlinien festgelegt. Im Gemeindegebiet Kradolf-Schönenberg respektive auf der Gemeindegrenze liegen fliessende Gewässer mit einer fliessenden Strecke von insgesamt ca. 31.7 km. Somit müssen für rund 15.0 km der fliessenden Gewässer die Gewässerraumlinien ausgeschieden werden. Die Gemeinde Kradolf-Schönenberg weist Grenzgewässer an den Grenzen zu den Gemeinden Sulgen, Bürglen, Schönholzerswil, Wuppenau, Bischofszell und Hohentannen auf, sowie zu Niederhelfenschwil im Kanton St. Gallen. Die meisten Grenzgewässer liegen inkl. einem minimalen Gewässerraum von 11 m Breite im Wald, weshalb kein Gewässerraum auszuschneiden ist. Von den rund 15.0 km fliessenden Gewässern sind rund 1.9 km Grenzbäche, deren Gewässerraum voraussichtlich nicht im Wald liegt (Bürglen ca. 75 m, Schönholzerswil ca. 230 m, Wuppenau ca. 50 m, Bischofszell ca. 1250 m, Hohentannen ca. 70 m, Niederhelfenschwil ca. 200m).

Im Zusammenhang mit dem Projekt zur Ausscheidung des Gewässerraums 2021 genehmigt der Gemeinderat einstimmig das Projekt und den dafür benötigten Kredit von CHF 60'000.- inkl. MwSt.

Der Beginn erfolgt im Jahr 2021 mit Weiterarbeit im Jahr 2022.

Die Auftragsvergabe mit Bachunterhaltskonzept erfolgt an die Fa. NRP Ingenieure AG, Amriswil:

- CHF 29'000.- inkl. MwSt. (pauschal) Ausscheidung Gewässerraum Phase bis Vorprüfungsossier
- CHF 8'000.- inkl. MwSt. Zusätzliche Leistungen gem. Angebot
- CHF 19'220.- inkl. MwSt. Umsetzung bis GIS - Datenexport

Rad-/Gehweg Buhwilerstrasse inkl. Neubau Pförtner – Vergabe Ingenieurleistungen

Im Zusammenhang mit dem Strassenprojekt/Sanierung Buhwilerstrasse mit Rad-/Gehweg inkl. Pförtner vergibt der Gemeinderat den Auftrag für die Ingenieurleistungen an die Firma Innoplan Bauingenieure AG, Sulgen, zum Pauschalpreis von CHF 33'800.- inkl. MwSt.

Gemeindefeuerschutzaufgaben - Unterstützung durch Dritte

Der Regierungsrat hat das neue Feuerschutzgesetz mit der entsprechenden Verordnung per 1. Januar 2021 in Kraft gesetzt. Es bietet den Politischen Gemeinden die Möglichkeit, mit dem zuständigen kantonalen Amt, einer aussenstehenden öffentlich-rechtlichen Körperschaft oder einer privaten Organisation Aufgaben des vorbeugenden Brandschutzes zu übergeben (§§ 4 und 5 FSG).

Durch die immer steigende Komplexität der Regelwerke sind die Aufgaben des Brandschutzes ohne spezifische Aus- und Weiterbildung (mind. Brandschutzfachmann) kaum zu bewältigen. Daher möchte die Gemeinde Kradolf-Schönenberg die Unterstützung durch Dritte in Anspruch nehmen.

Im Zusammenhang mit der Erledigung von Gemeindefeuerschutzaufgaben wird die Firma NRP Ingenieure AG, Weinfelden, beauftragt, die Bauverwaltung gemäss Angebot vom 02.09.2021 zu unterstützen.

Einfache Baugesuche (z.B. Einfamilienhäuser) werden weiterhin selbst beurteilt.

Überarbeitung Bachunterhaltskonzept: Auftragsvergabe

Das Gesetz über den Wasserbau und den Schutz vor gravitativen Naturgefahren (WBSNG) und deren Verordnungen regeln den Wasserbau. Der Unterhalt der Bäche und Ufer ist Sache der Gemeinden und muss in einem Bachunterhaltskonzept, welches dem Kanton vorzulegen ist, festgehalten werden. Unser Bachunterhaltskonzept ist nicht mehr aktuell (2012), die darin enthaltenen Unterhaltspläne müssen überarbeitet und den aktuellen Bestimmungen angepasst werden. Die Aktualisierung wurde verschoben, um die Gemeinsamkeiten bei der anstehenden Ausscheidung des Gewässerraumes nutzen zu können, welche aktuell ebenfalls gestartet wird.

Es liegt ein interessantes kombiniertes Angebot (siehe Gewässerraum) von der NRP Ingenieure AG vor.

Der Gemeinderat stimmt der Überarbeitung des Bachunterhaltskonzepts einstimmig zu und vergibt den Honorarauftrag an die Firma NRP Ingenieure AG, Amriswil, zum offerierten Pauschalbetrag von CHF 13'500.- inkl. NK, inkl. MwSt., inkl. Rabatt.

Für den Gemeinderat: Heinz Keller, Gemeindepräsident

Trinkwasserqualität in Kradolf-Schönenberg

Die Wasserversorgung AachThurLand untersucht regelmässig die Qualität des Trinkwassers auf verschiedenste bakterielle und chemische Substanzen. Seit Herbst 2019 gehört dazu auch das Monitoring betreffend Rückständen des Pflanzenschutzmittels Chlorothalonil. Seit 2020 wird in der Landwirtschaft kein Chlorothalonil mehr eingesetzt. Nach wie vor sind jedoch solche Rückstände messbar. Bei höherem Grundwasserstand werden zeitversetzt höhere Werte gemessen. Bei sinkenden Grundwasserständen sind die gemessenen Werte tiefer. Die aktuell gemessenen Werte liegen unter dem zulässigen Höchstwert. Da Grundwasserstand und diesbezügliche Messwerte schwanken, wird weiterhin Bodenseewasser von der REA Amriswil vom Seewasserwerk Kesswil bezogen. Dieses Seewasser wird im Reservoir Buchenberg dem aus Kradolf und Sulgen geförderten Grundwasser sowie dem in Erlen gefassten Quellwasser zugemischt. Das Leitungswasser im gesamten Versorgungsnetz erfüllt die gesetzlichen Anforderungen. Das Trinkwasser ist in bakteriologischer sowie in chemischer Hinsicht dank dieser Massnahmen einwandfrei und kann bedenkenlos konsumiert werden. Der Brunnenmeister Hanspeter Roth, Tel. 071 644 95 74 oder der entsprechende Ressortverantwortliche Max Staub stehen Interessierten gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Für die Wasserversorgung: Max Staub, Gemeinderat

Altmetallsammlung

Kradolf und Schönenberg	Bahnhofplatz Kradolf	Montag	08.11.2021	16.00 – 18.00 Uhr
		Dienstag	09.11.2021	07.30 – 11.30 Uhr
Buhwil	Areal ehemaliger Dorfladen	Dienstag	09.11.2021	16.00 – 18.00 Uhr
Neukirch	Landi Lagerhalle	Mittwoch	10.11.2021	07.30 – 11.30 Uhr

Folgende Artikel können **direkt im Container** deponiert werden: Metallwaren aller Art, Fahrräder ohne Pneus, leere Fässer, grosse Maschinen müssen zertrennt werden, lose Kleinteile in Fässer legen

Folgende Artikel können **neben dem Container** deponiert werden: Kühlgeräte, Waschmaschinen, Kochherde, Geschirrspüler, Tumbler, Boiler

Nicht erlaubt sind: Pneus, Felgen mit Pneus, Fernsehapparate, Elektronikschrott, mit Flüssigkeiten gefüllte Kanister und Fässer, Farben und Öle, Auto- und Trockenbatterien, Holz, Glas, Plastik Textilien, Gas-, Sauerstoff- und Azetylenflaschen.

KVA Thurgau

Häckseldienst ab 09. November 2021

Anmeldung: Bauverwaltung (058/346 90 21); bis spätestens Montag, 08. November 2021, 11.45 Uhr
Weitere Infos: Bitte beachten Sie, dass je nach Aufwand der Häckseldienst mehrere Tage dauern kann.

Papiersammlung in Buhwil und Neukirch a.d.Thur

Datum: **Samstag, 20. November 2021, ab 07.30 Uhr**
Sammelgut: Altpapier und Karton
Besonderes: Papier/Karton getrennt, gebündelt und gut sichtbar bereitstellen
Durchführung: STV Neukirch an der Thur

Papiersammlung in Kradolf und Schönenberg

Datum: **Samstag, 20. November 2021, ab 07.30 Uhr**
Sammelgut: Altpapier und Karton
Besonderes: Papier und Karton getrennt, gebündelt und gut sichtbar bereitstellen
Durchführung: Pfadi Buchenberg AachThurLand

Neophyten Tauschbörse am 30. Oktober 2021

Die Tauschaktion läuft nach wie vor und geht in den Endspurt. Wer noch Neophyten bis zum 29. Oktober 2021, 12.00 Uhr beim Werkhof Sulgen abgibt (grüner Container) und seine Kontaktdaten per Mail an info@pgks.ch bis 29. Oktober 2021, 15.00 Uhr übermittelt, nimmt am Wettbewerb teil und kann eine einheimische Staude kostenlos abholen.

Wann: 30. Oktober 2021, 10.00 Uhr - ca. 11.30 Uhr
Wo: Gemeinsamer Werkhof Sulgen - Kradolf-Schönenberg in Sulgen

Die Gewinner des Wettbewerbs werden persönlich informiert.

1. Gutschein Restaurant Löwen, Sulgen, im Wert von **CHF 100.-**
2. Gutschein Restaurant Klein Rigi, Schönenberg, im Wert von **CHF 100.-**
3. Gutschein Bäckerei Schiess, Donzhausen, **CHF 50.-**
4. Gutschein Restaurant zur Brücke, Schönenberg, im Wert von **CHF 50.-**

An der Tauschbörse wird Umweltingenieur Martin Götsch für Fragen und Tipps zur Verfügung stehen.

Im Namen der Umwelt- und Nachhaltigkeitskommission Kradolf-Schönenberg und der Gemeinde Sulgen

Dominik Bosshart, Gemeinderat Kradolf-Schönenberg / Markus Lauchenauer, Gemeinderat Sulgen

Krankenkassen-Prämienverbilligung 2021

Im Februar 2021 wurde allen bezugsberechtigten Personen, welche am 01. Januar 2021 den gesetzlichen Wohnsitz in Kradolf-Schönenberg hatten, ein Antragsformular für die Krankenkassen-Prämienverbilligung 2021 zugestellt.

Wer dieses Formular noch nicht eingereicht hat, ist gebeten, dies bis **spätestens 05. Dezember 2021** bei der Gemeindeverwaltung Kradolf-Schönenberg **einzureichen. Die Prämienverbilligung 2021 kann nur bis 31.12.2021 geltend gemacht werden!**

Bei Fragen im Zusammenhang mit der Prämienverbilligung steht Ihnen Regula Tschopp, Tel. 058/346 90 13, gerne zur Verfügung. *Krankenkassenkontrollstelle*

Aktion Gewinnen mit Stimmen

An der letzten Abstimmung/Wahl vom 26. September 2021 hat das Wahlbüro folgende drei Gewinner gezogen:

Dominik Hänsli, Buhwil / Monika Helg, Schönenberg / Joachim Nerz, Schönenberg

Die Gewinner haben je eine SBB-Tageskarte Gemeinde erhalten. Wir wünschen Ihnen viel Spass auf Ihrem Ausflug mit der Bahn. Wir freuen uns, wenn Sie sich aktiv an den Abstimmungen/Wahlen beteiligen. *Gemeindekanzlei*

Jungbürgerfeier Kradolf-Schönenberg

Die Einführung der Zertifikatspflicht hat für die Jungbürgerfeier 2021 des Jahrgangs 2003 zu organisatorischen Problemen und Absagen geführt. Der Gemeinderat hat entschieden, die Jungbürgerfeier abzusagen und die Jungbürger des Jahres 2021 im kommenden Jahr am **23. September 2022** zusammen mit dem Jahrgang 2004 nochmals einzuladen.

Alle Jungbürger des Jahrgangs 2003 können ihre Urkunde, die Verfassungen von Bund und Kanton gerne am Schalter der Gemeindeverwaltung in Schönenberg abholen oder für eine briefliche Zustellung anfragen.

Für den Gemeinderat: Heinz Keller, Gemeindepräsident

Der neue Waldentwicklungsplan Thurgau ist in Kraft

Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat den neuen Waldentwicklungsplan Thurgau per 1. Juli 2021 in Kraft gesetzt. Dieser löst die neun Regionalen Waldpläne Oberthurgau, Weinfelden, Diessenhofen, Frauenfeld-Süd, Tannzapfenland, Region Kreuzlingen, Seerücken West, Münchwilen-Ost und Bischofszell ab. Der neue Waldentwicklungsplan ist ab sofort auf der Webseite des Forstamtes und im kantonalen Geodatenportal ThurGIS verfügbar.

Ein Waldentwicklungsplan ist ein forstliches Planungsinstrument auf überbetrieblicher Ebene und dient der Sicherstellung der öffentlichen Interessen am Wald. Er besteht aus einem Textteil und der Karte der Waldfunktionen. Der Waldentwicklungsplan ist für die Behörden von Kanton und Gemeinden verbindlich, aber nicht eigentümerverbindlich. Zwischen 1997 und 2008 wurden im Kanton Thurgau die neun Regionalen Waldpläne Oberthurgau, Weinfelden, Diessenhofen, Frauenfeld-Süd, Tannzapfenland, Region Kreuzlingen, Seerücken West, Münchwilen-Ost und Bischofszell erarbeitet. Diese sind mittlerweile teilweise veraltet, weshalb eine Überarbeitung nötig wurde. Da heutige Anliegen wie Erholung und Sport im Wald oder auch Biodiversität vermehrt eine Betrachtung über die Regionen hinaus notwendig machen, war es sinnvoll, neu einen kantonalen Waldentwicklungsplan zu erstellen und nicht mehr in Regionen zu planen. Die Inhalte der neun Regionalen Waldpläne dienten indes als Grundlage, da eine kantonal einheitliche Planung angestrebt wurde.

Im neuen Waldentwicklungsplan werden die Waldfunktionen Holzproduktion, Schutz vor Naturgefahren, Biodiversität und Erholung definiert, gewichtet und auf der Karte der Waldfunktionen lokalisiert. Im zugehörigen Bericht werden die Leistungen und Aufgaben des Waldes sowie die oft gegensätzlichen Ansprüche der Gesellschaft an den Wald analysiert und abgewogen. Ziel ist, langfristig ein Gleichgewicht zwischen den verschiedenen Interessen zu gewährleisten. Dazu wurden zu über zwanzig für den Wald relevanten Themen behördenverbindliche Grundsätze und Ziele definiert, Entwicklungen und Konflikte aufgezeigt, der Handlungsbedarf eruiert und Massnahmen vorgeschlagen. Insbesondere die Themen Erholung, Biodiversität und Klimawandel sind gemäss ihrer zunehmenden Bedeutung im neuen Waldentwicklungsplan stärker gewichtet als noch in den Regionalen Waldplänen.

Eine Vernehmlassung bei den betroffenen Ämtern und bei den Revierförstern sowie eine anschliessende öffentliche Bekanntmachung stellten die Mitwirkung sicher und sorgten so für eine breite Abstützung des neuen Waldentwicklungsplans. Nach der abschliessenden Überarbeitung hat der Regierungsrat den neuen Waldentwicklungsplan nun genehmigt und per 1. Juli 2021 in Kraft gesetzt. Die Regionalen Waldpläne wurden abgelöst und aufgehoben. Der neue Waldentwicklungsplan ist ab sofort auf der Webseite des Forstamtes (www.forstamt.tg.ch) und auf der kantonalen Geoinformationsplattform ThurGIS (<https://map.geo.tg.ch>) einsehbar. Der Bericht kann auch als Broschüre beim Forstamt bezogen werden.

Forstamt des Kantons Thurgau

Perspektive Thurgau «up2date – Medienkompetenz für Eltern»

Die Veranstaltungsreihe im **November 2021** «up2date – Medienkompetenz für Eltern» unterstützt Eltern und Erziehungsberechtigte bei Fragen zur Medienerziehung ihrer Kinder. Digitale Medien helfen und unterstützen. Sie bergen aber auch Gefahren, wie zum Beispiel Internetsucht, Vereinsamung oder Realitätsverlust. Diese wird immer wichtiger, da sich der Stellenwert von digitalen Medien in den letzten eineinhalb Jahren stark verändert hat und die Nutzung gestiegen ist. An der Wissensbörse lernen Eltern aktuelle Trends kennen und informieren sich über die Chancen und Risiken beim Umgang ihrer Kinder mit digitalen Medien.

Informationen und Termine unter www.perspektive-tg.ch.

Perspektive Thurgau

Einladung zur Informationsveranstaltung über FAME «familienergänzende Angebote»

Dienstag, 09. November 2021, um 19 Uhr im Auholzsaal, Sulgen

Die Gemeinderäte von Sulgen und Kradolf-Schönenberg sowie die Schulbehörde VSG Region Sulgen wollen die Familienfreundlichkeit ihrer Gemeinden ausbauen und insbesondere die Vereinbarkeit von Beruf und Familie fördern.

Die familienergänzende Betreuung wird zunehmend zum Standortfaktor für eine Gemeinde. Junge Familien sind oftmals auf ein solches Angebot angewiesen. Gleichzeitig schätzen es Unternehmen, wenn den Arbeitnehmenden die Vereinbarkeit von Beruf und Familie erleichtert wird, denn so können sie gut qualifizierte Arbeitskräfte gewinnen und halten.

Die Abstimmungen für «familienergänzende Angebote» finden an den Gemeindeversammlungen (Sulgen am 22.11.21 / Kradolf-Schönenberg am 30.11.21 / VSG Region Sulgen am 01.12.21) statt.

Informationen zum Projekt FAME finden Sie ab 01. November 2021 unter www.verEIFame.ch.

Gemeinderäte Sulgen
Gemeinderäte Kradolf-Schönenberg
Behörde VSG Region Sulgen

Baubewilligungen Juli - September 2021

Kradolf

- Manuel Ritter, Untere Sonnenbergstr. 17, Renovation Fassade mit Anbau Vordach und Einbau von 2 Wand- und Dachfenstern, Gartenumgestaltung mit Errichtung Sichtschutzwände und Pool, Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe sowie Ausbau Einliegerwohnung mit Umnutzung Tankraum in Wohnraum
- Mevajdin und Ramadan Selimi, Oberfeldstr. 23, Umnutzung Gewerberaum in 1.5 Zimmerwohnung
- Željko Babic, Rosengartenstr. 10, Balkonverglasung

Schönenberg

- Genossenschaft Weitenau, Weitenastr. 6, Neue Aussenfluchttreppe und Eingangsfront
- Daniel Mäder, Heimatstr. 7, Aufstellung einer Luft-Wasser-Wärmepumpe im Aussenbereich
- Cyrill und Alexandra Schwyter, Steiagger 2, Neubau Einfamilienhaus mit Garage
- Luca und Miriam Stüdeli, Steiagger 5, Neubau Einfamilienhaus mit Carport
- Thomas und Manuela Schlumpf, Oberfeldstr. 25, Neubau Garage mit Carport, Sanierung Wohnhaus und Erhöhung bestehendes Garagendach
- Anton und Dijana Solci, Weitenastr. 14, Luft / Wasser Wärmepumpe, Aussenaufstellung
- Paul Gubler, Quellenstr. 13, Luft / Wasser Wärmepumpe, Aussenaufstellung
- Adam Lippuner, Mitteldorfstr. 12, Anbau Balkon
- Roel Biopharm GmbH, Thurbruggstrasse 19, Umnutzung Stall in Produktionsanlagen für cannabinoidhaltige Pflanzen

Buhwil

- Sebastian und Britta Lacher, Dorfstr. 24, Einbau von 2 Dachfenster
- Andreas und Andrea Philippi, Im Ebnet 1, Neubau Einfamilienhaus mit Doppelgarage und Luft/Wasser-Wärmepumpe Aussenaufstellung
- Kurt und Conny Hofstetter, Guggenbühl 7, Neubau Carport mit Gerätehaus

Neukirch

- Swisscom AG, Neukirch an der Thur, Umbau Mobilfunkanlage mit neuen Antennen
- Kilian Stadler, Hörmoos, Ersatzbau Wohnhaus mit Garage (Projektänderung)

Zivilstandsnachrichten 3. Quartal 2021

Geburten

- 20.05.2021 Spiwakowska Gabriela, Tochter des Spiwakowski Marcin und der Nowak Johanna, Kradolf
25.06.2021 Wojciechowski Franciszek, Sohn des Wojciechowski Wojciech und der Wojciechowska Anna, Schönenberg an der Thur
02.07.2021 Haag Malea, Tochter des Haag Patrick und der Järman Sandra, Kradolf
28.07.2021 Kamberi Ilian, Sohn des Kamberi Remzi und der Kamberi Irmize, Kradolf
07.08.2021 Rohner Aaron, Sohn des Beierlein Andreas und der Rohner Manuela, Kradolf
14.08.2021 Della Lucia Theia, Tochter des Horat Patrick und der Della Lucia Saskia, Kradolf
20.08.2021 Wilpshaar Livia, Tochter des Wilpshaar Jesper und der Wilpshaar Priska, Neukich an der Thur
21.08.2021 Frauenfelder Jason, Sohn des Frauenfelder Ralf und der Frauenfelder Priska, Schönenberg an der Thur
25.08.2021 Schönenberger Ilea, Tochter des Schönenberger Jürg und der Schönenberger Daniela, Neukirch an der Thur
25.08.2021 Gadiant Naomi, Tochter des Gadiant Johannes und der Gadiant Christina, Schönenberg an der Thur
03.09.2021 Hartmann Jarno, Sohn des Hartmann Andrew und der Hartmann Laurence, Kradolf
24.09.2021 Babic Andrej; Sohn des Babic Zeljko und der Babic Marina, Kradolf

Eheschliessungen

- 31.07.2021 Ferati-Mustafa Edona und Ferati Semir, wohnhaft in Schönenberg an der Thur
06.08.2021 Schneider Larissa und Schneider Mario, wohnhaft in Schönenberg an der Thur

Todesfälle

- 05.07.2021 Stump Kurt, geb. 24.01.1932, wohnhaft gewesen in Kradolf
09.07.2021 Dünner geb. Studer Therese, geb. 18.09.1928, wohnhaft gewesen in Schönenberg an der Thur
31.07.2021 Fehr geb. Bünter Agnes, geb. 05.07.1947, wohnhaft gewesen in Schönenberg an der Thur
07.08.2021 Graf-Suckau geb. Müller Ingeborg, geb. 03.03.1938, wohnhaft gewesen in Kradolf
04.09.2021 Burkhart Eugen, geb. 06.07.1936, wohnhaft gewesen in Kradolf
10.09.2021 Keller geb. Bolliger Martha, geb. 19.09.1934, wohnhaft gewesen in Kradolf
20.09.2021 Memedi-Aziri Seadet, geb. 10.09.1951, wohnhaft gewesen in Schönenberg an der Thur
24.09.2021 Horvath geb. Schefer Heidi, geb. 27.11.1937, wohnhaft gewesen in Schönenberg an der Thur

Es ist möglich, dass diese Zivilstandsnachrichten nicht vollständig sind, da die betroffenen Personen aus Datenschutzgründen darauf verzichten können.

Aus den Vereinen

Flossrennen: Neuflöszer Info-Abend am 28. Oktober 2021, 19.00 Uhr

Ort: Bürgersaal im Rathaus Bischofszell, Marktgasse 11

Detaillierte Infos auf www.flossrennen.ch

Verein Flossrennen

Chunnscht au mit üs go turne, damit fit bliibsch?

Wenn auch dir das ein Anliegen ist, dann komm doch zu uns ins **Turnen für Alle**. Dieses Turnen richtet sich an alle, welche im Winterhalbjahr aktiv etwas für ihre Gesundheit und Fitness tun möchten. Wer Lust hat sich in ungezwungener, gemütlicher Runde wieder einmal zu dehnen und strecken oder sonst zu bewegen, oder sogar zu spielen, ist hier genau richtig. Unter kundiger Leitung **jeden Freitagabend** (ausser Schulferien) **von 20.00 Uhr bis 21.30 Uhr vom 22. Oktober 2021 bis Ende April/Anfang Mai 2022** in der **Turnhalle Schönenberg**. Anschliessend geniessen wir irgendwo das gemütliche Beisammen in lockerer Atmosphäre. Unverbindlich reinschauen und motivieren lassen ist erlaubt. Wir freuen uns auf dich. Zum Schutz unserer Gesundheit werden wir uns alle an die behördlichen Massnahmen halten, sei es in der Turnhalle/Garderobe oder nachher beim gemütlichen Teil.

<https://tvschoenenbergkradolf.ch/frauen-maenner/>

Erwin Lanker

Fondue-Zeit im Erlenacker

Am **Samstag, 06. November 2021**, ist bei den Erlenackerschützen wieder Fondue-Zeit. Von 11.00 bis 21.00 Uhr bewirbt euch das Schützenteam durchgehend mit einem feinen Fondue. Zusammen mit einem feinen Glas Wein, ein paar gemütliche Stunden in der Schützenstube mit Freunden, ist doch etwas, worauf wir schon lange gewartet haben. Eine Bedingung haben wir, die Schützenstube darf nur mit einem gültigen Covid-Zertifikat betreten werden. Die Schützen freuen sich auf euren Besuch.

Erlenackerschützen

Schöne Musik in der Kirche

Der Musikverein Kradolf-Schönenberg lädt am **Sonntag, 07. November 2021, um 17.15 Uhr ein zum Konzert** in der Kirche Kradolf. Die Musikantinnen und Musikanten freuen sich, nach einer langen Pause wieder aufspielen zu können für die Bevölkerung von Kradolf-Schönenberg und alle Musikfreunde. Auf dem Programm stehen die drei Tondichtungen "The Wildernes", "Of Castles and Legends" und "The Saint and the City", der Paso Doble Gallito, der rassige Bessarabyanke und das traditionelle Blasmusikstück Salemonia. Geleitet wird das Orchester von Ruth Suppiger. Den Auftakt zum Konzertabend macht die Jugendmusik AachThurLand unter der Leitung von Sarah Bächli. Im Anschluss an das Konzert findet ein **Apéro** statt. Für das Konzert in der Kirche gilt eine Zertifikatspflicht, Türöffnung ist um 16.30 Uhr, nach 17.15 Uhr ist aufgrund der Zertifikatskontrolle kein Einlass mehr möglich.

Musikverein Kradolf-Schönenberg, M. Testa

Metzgete im Restaurant Sonne, Neukirch

Wie jedes Jahr, wenn es wieder kalt wird, findet unsere beliebte Metzgete statt mit Blut- und Leberwurst und vieles mehr. **Montag, 08. November 2021 bis Samstag, 13. November 2021** täglich von 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr und 17.30 Uhr bis 21.00 Uhr (Sonntag geschlossen).

Zutritt nur mit Covid-Zertifikat. Wir empfehlen Ihnen einen Platz im Voraus zu reservieren, Telefon 071 642 13 83 oder www.sonne-neukirch.ch.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Cili und Jörg Willi sowie das Sonnenteam

Kerzenziehen mit Bienenwachs

Im Kirchenzentrum Steinacker in Kradolf findet vom **Dienstag, 16. November 2021 bis Freitag, 19. November 2021** das Kerzenziehen des Frauenvereins Sulgen und Umgebung statt.

Die Kerzenzieh-Woche ist in diesem Jahr ohne Basteln und ohne Konsumation (Kaffeestube) im Saal, wo normalerweise das Basteln stattfindet. Wer keine Zeit zum Kerzenziehen hat, der kann diese bei uns aber auch kaufen. Das ganze Team freut sich auf Ihren Besuch. **Den Reinerlös spenden wir der Stiftung Theodora (Spitalclown).**

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag von 14.00 Uhr – 17.00 Uhr.

Frauenverein Sulgen und Umgebung

Turner Unterhaltung am 26. und 27. November 2021

Nach 12 Jahren führen die **turnenden Vereine aus Schönenberg und Kradolf** wieder eine Unterhaltung durch. Ein vielfältiges Programm von Jung bis Junggebliebenen erwartet Sie in der Turnhalle Kradolf. Unter dem Motto «Innenhofgeschichten» führen wir das Publikum durch einen unterhaltsamen und abwechslungsreichen Abend.

Informationen zu den Aufführungszeiten und dem Rahmenprogramm finden Sie auf www.tvschoenenbergkradolf.ch im Register Unterhaltung. Wir freuen uns auf ein tolles Fest!

TV Schönenberg-Kradolf, P. Eugster

Verschiedenes

Adventsfenster in Kradolf, Schönenberg, Buhwil und Neukirch an der Thur

Wir stecken schon mitten in den Vorbereitungen von den diesjährigen Adventsfenstern. So freuen wir uns auf die wiederkehrende Normalität in der Adventszeit und hoffen doch sehr, dass ein uneingeschränkter Ausschank im Freien möglich bleibt. Unser Ziel ist es einmal mehr, jeden Tag ein neues Fenster in einem unserer Dörfer bestaunen zu können. Petra Bösch, Mägie Burch und Andrea Müller suchen deshalb wieder 24 Teilnehmer, um die Tradition fortzuführen. Vom entsprechenden Tag an soll das Fenster täglich von ca. 17.00 Uhr bis 22 Uhr beleuchtet sein. Da die Standorte publiziert werden, spielt es keine Rolle, wenn Ihr Fenster nicht an einer Durchgangsstrasse liegt.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme an unserer Adventsfenster-Tradition und auf Teilnehmern aus allen Teilen unserer Gemeinde. **Bitte melden Sie sich bis spätestens 06. November 2021** per E-Mail bei: Andrea Müller, andreamueller-richner@hotmail.com oder bei Petra Bösch, Restaurant Mühle 079/286 57 72, 071/642 33 33.

Andrea Müller-Richner

Engel und Sterne...wie im hölzigen Himmel!

Der kleinste Weihnachtsmarkt in Schönenberg, 12. November – 24. Dezember 2021

Holzdekos, Sterne und Engel in verschiedenen Grössen aus heimischem Holz.

Neu, die kreativste, schön verpackte Wortspiel-Weihnachtskarte aus Holzsternen.

Selbstbedienung an unserem Aussenstand.

Geschenke, die Freude machen. Exklusives aus Holz, Schalen, Vasen, Windlichter und Kugeln, auch Bilder, Abstrakt oder mit Motiven aus der Natur kombiniert, warten auf Sie. Gerne bedienen wir Sie in unserem Atelier, spontan oder nach Vereinbarung unter +41 79 228 54 18 / www.aechthoelzig.ch / info@aechthoelzig.ch

ächthölzig Drechslerei / Kunstatelier

Markus Bernhardsgrütter / Monika Bettinaglio

Grünaustrasse 5, 9215 Schönenberg

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Markus Bernhardsgrütter und Monika Bettinaglio

Atelier Gheimtipp * Isabella Weibel – Adventsausstellung

Gerne lade ich euch zu meiner Ausstellung, mit kleinem Bistro, im Hinterdorf 7, 9217 Neukirch an der Thur, ein.

Samstag, 27. November 2021, 13.00 – 18.00 Uhr

Sonntag, 28. November 2021, 11.00 – 16.00 Uhr

Ich freue mich auf euren Besuch.

Isabella Weibel

Nachhaltigkeits Lädeli 9217 – Mobiler Unverpacktladen

Mit unserem Mobilen-Unverpacktladen sagen wir dir "Hallo" bei uns zu Hause in 9217 Neukirch an der Thur, Hinterdorf 19, und auf den Wochenmärkten in Weinfeldern und Wil SG. Wir bieten dir in unserem Lädeli ein kleines aber feines Sortiment an unverpackten Grundnahrungsmitteln an und viele "Must-Haves" rund um Nachhaltigkeit und Zero Waste sowie handgefertigte und fair produzierte Geschenksartikel. Du findest alle Informationen über uns sowie Öffnungszeiten auf unserer Homepage: www.nachhaltigkeitslaedeli.ch.

Daniela und Ramon Perroni

Möchten Sie die Zukunft unserer Kinder aktiv mitgestalten? Nutzen Sie Ihre Chance und bewerben Sie sich!

An der Volksschulgemeinde Region Sulgen werden insgesamt 762 Kinder von 118 Lehrpersonen unterrichtet. Fünf SchulleiterInnen leiten die sieben Schulstandorte.

Aus gesundheitlichen Gründen hat der Schulpräsident per 31. Juli 2022 seinen Rücktritt eingereicht.

Als überparteiliche und neutrale Findungskommission bestehend aus der Interpartei Sulgen und der Findungskommission aus Kradolf-Schönenberg suchen wir per 1. August 2022 oder nach Vereinbarung eine / einen

Schulpräsidentin / Schulpräsidenten 80 %

Aufgaben

Zusammen mit Ihren Behördenmitgliedern sind Sie gegenüber dem Kanton und den Stimmbürgern oberstes verantwortliches Organ der VSG Region Sulgen und führen diese auf strategischer Ebene. Sie sind verantwortlich für gute Strukturen zur Schul- und Qualitätsentwicklung, Finanzen, Liegenschaften und Infrastruktur. Im Ressortsystem werden Sie von Ihren Schulbehördenmitgliedern unterstützt.

Sie pflegen die Beziehungen gegen Aussen und übernehmen die Personalführung der Schulleitungen und der Verwaltung.

Profil

Sie sind eine kommunikative, initiative und konsensfähige Persönlichkeit mit langjähriger, erfolgreicher Führungserfahrung. Zudem bringen Sie ein praktisches betriebswirtschaftliches Wissen, inkl. Finanzen, Organisation und Projektmanagement mit. Sie sind gewillt, sich in fachspezifischen Themen weiterzubilden und haben Interesse an pädagogischen Entwicklungen. Der Wohnsitz in der VSG Region Sulgen ist notwendig.

Bewerbungsunterlagen

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

Emil Huber, Präsident Interpartei, Chaletstrasse 4, 8583 Sulgen, Tel. (G): 071 447 37 52,

e-mail: em.huber@bluewin.ch

Für ergänzende Auskünfte steht Ihnen der Präsident der Interpartei jederzeit gerne zur Verfügung.

Volle Diskretion wird Ihnen selbstverständlich zugesichert.

Termine November 2021

Wann?	Wer?	Was? Wo?
Diverse Daten	Malatelier & Kursraum, Jasmin Müller, Weitenastr. 7, Schönenberg	div. Kurse für Kinder (ab 4 Jahre) und Erwachsene: Anmeldung und Infos unter 079 692 32 71 oder www.teetime.ch
Diverse Daten	Maja Yücel-Stucki, Poststrasse 12, Schönenberg	div. Kurse für Kinder und Erwachsene: Anmeldung und Infos unter 079 412 99 56 oder www.rotkehlchen.ch
letzter Freitag im Monat	Braustübli/Brauerei Chällerbren Buhwil	Braustübli ab 17.00 Uhr offen, Dorfstrasse 11, 9215 Buhwil
jeden Freitag	Turnen für Alle	20.00 – 21.30 Uhr Turnhalle Schönenberg (bis ca. Ende April 2022)
04.11.2021	Gemeinde, Uschi Kessler	Seniorenstammtisch, 10.00 Uhr Restaurant Mühle, Schönenberg
04.11.2021	Gemeinde	Neuzuzügerapéro
06.11.2021	Erlenackerschützen	Fondue von 11.00 – 21.00 Uhr, Schützenhaus Erlenacker
07.11.2021	Musikverein Kradolf-Schönenberg	Kirchenkonzert, 17.15 Uhr Kirchenzentrum Steinacker Kradolf
09.11.2021	Gemeinde	Häckseldienst
08./09.11.2021	Gemeinde	Metallsammlung in Kradolf, 08. Nov. 16.00 – 18.00 Uhr / 09. Nov. 07.30 – 11.30 Uhr
08.-13.11.2021	Restaurant Sonne, Neukirch	Metzgete
09.11.2021	Gemeinde	Metallsammlung in Buhwil, 16.00 – 18.00 Uhr
09.11.2021	Gemeinden Sulgen und Kradolf-Schönenberg, VSG Region Sulgen	Infoveranstaltung über FAME „familienergänzende Angebote“, 19.00 Uhr Auholzsaal Sulgen
10.11.2021	Gemeinde	Metallsammlung in Neukirch, 07.30 – 11.30 Uhr
11.11.2021	Mütter- und Väterberatung	14.00-16.00 Uhr, Kirchenzentrum Steinacker, Neueckstr. 11, Kradolf
12.11.-24.12.2021	ächthölzig, Grünastr. 5, 9215 Schönenberg	... wie im hölzigen Himmel, der kleinste Weihnachtsmarkt mit Selbstbedienung am Aussenstand
13.11.2021	Gemeinde	Anlass „neue Pensionierte“, 09.30 Uhr Kraftzentrale Schönenberg
13.11.2021	Feuerwehrmuseum Kradolf-Schönenberg	Winterbeginn im Feuerwehrmuseum mit Festwirtschaft, ab 11.00 Uhr, Bahnhofstrasse 19, 9214 Kradolf
13.11.2021	Boccia Club Schönenberg	3. Passivturnier, 13.00 – 20.00 Uhr, Schwimmbadstr. 7, Schönenberg
14.11.2021	Evang. Kirchgemeinde Sulgen-Kradolf	Budgetgemeindeversammlung, 11.15 Uhr Kirchenzentrum Steinacker, Kradolf
15.11.2021	Spiel- und Chrabelgruppe Zwergli, Neukirch an der Thur	09.00 – 11.00 Uhr, Poststr. 7, Neukirch, bitte blaue Eingangstreppe hinter dem Haus benutzen
16.11.2021	Porzellantöpferei Kathrin Ritz, Kradolf	ab 14.00 Uhr Werkstattkaffee in der Porzellantöpferei, Ruhbergstr. 2, Kradolf
16.-19.11.2021	Frauenverein Sulgen und Umgeb.	Kerzenzieh-Woche, 14.00 – 17.00 Uhr, Kirchenzentrum Kradolf
20.11.2021	Pfadi Buchenberg /STV Neukirch	Papiersammlung
25.11.2021	Mütter- und Väterberatung	14.00 – 16.00 Uhr, Kirchenzentrum Steinacker, Neueckstr. 11, Kradolf
26.11.2021	Gemeinde	5. Gemeinderat im Dialog, 17.30 – 19.00 Uhr Rest. Brücke Schönenberg
26./27.11.2021	TV Schönenberg-Kradolf	Abendunterhaltung, 26.11.2021, 20.00 Uhr, 27.11.2021, 13.30 Uhr Kindervorstellung, 20.00 Uhr Abendvorstellung, MZH Kradolf
26./27./28.11.2021	Fischbeizli Untermühle, Schönenberg (www.fischbeizli.ch)	Freitag ab 19.00 Uhr / Samstag ab 16.30 Uhr / Sonntag 11.00 – 20.00 Uhr offen, Reservation Tel. 071 642 42 63 oder 079 314 85 68
27.+28.11.2021	Atelier Gheimtipp, Isabella Weibel, Hinterdorf 7, Neukirch an der Thur	Adventsausstellung, Samstag 13.00 – 18.00 Uhr / Sonntag 11.00 – 16.00 Uhr
30.11.2021	Gemeinde	Budgetgemeindeversammlung, 20.00 Uhr Turnhalle Neukirch a.d.Thur
30.11.2021	Samariterverein Schönholzerswilen	17.00 – 20.00 Uhr Blutspende im Kirchenzentrum Steinacker Kradolf

Herzlich laden wir Sie zum Kirchenkonzert ein!
Sonntag, 31. Oktober 2021, 19.00 Uhr
Evangelische Kirche in Sulgen



Es wirken mit:
 Buebechörli Stein AR und
 Jodelclub Klein Rigi Schönenberg-Kradolf

Geniessen Sie mit uns den Konzertabend und freuen Sie sich auf einen bunten Liederstrass.

Eintritt frei; Kollekte / COVID-Zertifikatspflicht

www.jodelclub-kleinrigi.ch

Redaktionsschluss für die November-Ausgabe: Freitag, 12. November 2021